

THERMOSTAT RADIO RECEIVER

Thermostat radio receiver

FR Notice

EN Instructions

DE Anleitung

IT Istruzioni

ES Manual de instrucciones

EL Εγχειρίδιο

PL Instrukcja

CS Návod

GÉNÉRALITÉS

Lire attentivement cette notice d'installation et les consignes de sécurité avant de commencer l'installation de ce produit Somfy. Suivre précisément chacune des instructions données et conserver cette notice aussi longtemps que le produit. Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit Somfy avec les équipements et accessoires associés.

Cette notice décrit l'installation et l'utilisation de ce produit. Toute installation ou utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est non conforme. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

Somfy ne peut être tenu responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de ce produit.

- Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit.
- Ne pas exposer le produit à des chocs ou des chutes, à des matières inflammables ou à une source de chaleur, à l'humidité, à des projections de liquide, ne pas l'immerger.
- Ne pas tenter de le réparer.
- Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
- En cas de fermeture incorrecte du compartiment pile, ne plus utiliser le produit et le garder hors de portée des enfants.
- Ne pas jeter au feu, risque d'explosion.

CONDITIONS D'UTILISATION

Ne pas utiliser ce produit à l'extérieur. La portée radio est limitée par les normes de régulation des appareils radio.

La portée du récepteur dépend fortement de l'environnement d'usage : perturbations possibles par de gros appareillages électriques à proximité de l'installation, type de matériau utilisé dans les murs et cloisons du site . L'utilisation d'appareils utilisant la même fréquence radio peut réduire les performances du produit.

CONFORMITÉ

Par la présente Somfy Activités SA déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences essentielles des Directives Européennes applicables.



Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur :
www.somfy.com/ce

GARANTIE

Ce produit est garanti 5 ans à compter de sa date d'achat.

INTRODUCTION ET COMPATIBILITÉ

Le récepteur communique avec le Thermostat Connecté afin de transmettre l'ordre de chauffe à votre système de chauffage.

Ce produit ne peut être utilisé de manière autonome, **il doit être associé au Thermostat Connecté Radio Somfy ref 1870775 / 1870777 / 2401499**. Il ne fonctionne pas avec un autre modèle de thermostat.

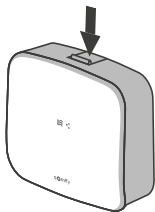
Le récepteur radio peut piloter les chaudières pompes à chaleur, radiateurs fil pilote & planchers chauffants hydrauliques compatibles.

1. PRÉCAUTION AVANT INSTALLATION



S'assurer de bien couper le courant avant d'installer votre récepteur radio.

2. INSTALLER LE RECEPTEUR RADIO



Dans la mesure du possible, ne pas installer le récepteur trop près du corps de la chaudière ou de tout autre objet métallique qui pourrait perturber les ondes radio. Il est conseillé de fixer le récepteur radio au mur, en périphérie de l'appareil de chauffe de façon à pouvoir accéder aux commandes (bouton PROG + voyant).

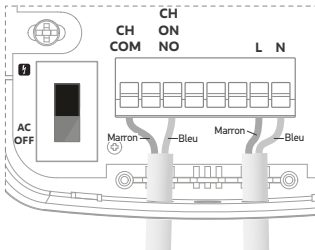
Fixer le Récepteur Radio soit à l'aide d'adhésifs double-face ou à l'aide de vis et chevilles (fournis). Presser sur le bouton situé sur le dessus du récepteur pour l'ouvrir. Ouvrir le capot de protection en desserrant les 2 vis de verrouillage, pour faire apparaître les borniers.



Installation pour chaudière ou pompe à chaleur : Branchez le câble bleu et marron sur les borniers COM/NO de votre récepteur, il n'y a pas de polarité.

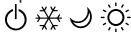
Branchez l'autre extrêmité du câble sur votre système de chauffage aux borniers COM & NO. (si vous avez un pont sur votre système de chauffage merci de le retirer).

Ensuite prenez le deuxième câble et raccordez le fil marron sur L (phase) et le fil bleu sur N (neutre). Branchez l'autre extrêmité du câble sur votre système de chauffage aux borniers L ou P pour le marron, et N pour le bleu. Veillez à bien laisser l'interrupteur du récepteur sur la position AC OFF.

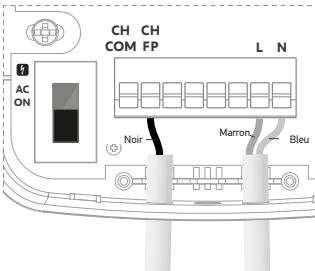


Installation pour radiateur fil pilote : Un radiateur fil pilote se distingue d'un radiateur contact sec par son pilotage par modes.

Les modes (Confort, Eco, Hors Gel...) sont ainsi représentés à l'aide des symboles suivant :



Branchez le câble fil pilote au bornier FP du récepteur. Ensuite branchez le câble marron sur la phase (L) et le bleu sur le neutre (N). Enfin, mettez l'interrupteur du récepteur sur la position AC ON.

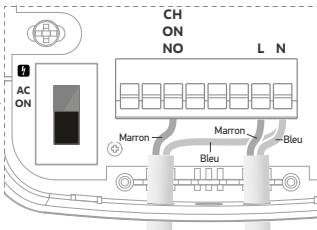




Plancher chauffants hydrauliques (fonctionnant avec électrovanne).

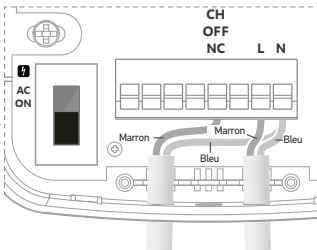
Installation pour plancher chauffant NC : Branchez les bornes NO & N du récepteur (attention une vanne NC se branche sur la borne NO du récepteur). Puis raccordez ces 2 câbles sur la vanne NC.

Ensuite branchez le câble marron sur le bornier L pour la phase et le câble bleu sur le neutre N. Branchez l'autre extrémité de ce deuxième câble sur le tableau électrique (L sur la phase & N sur le neutre). Enfin, mettez l'interrupteur du récepteur sur la position AC ON.



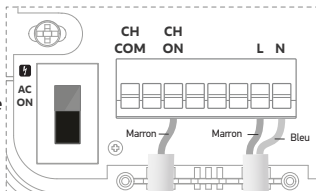
Installation pour plancher chauffant NO : Branchez les bornes NC & N du récepteur (attention une vanne NO se branche sur la borne NC du récepteur). Puis raccordez ces 2 câbles sur la vanne NO.

Ensuite branchez le câble marron sur le bornier L pour la phase et le câble bleu sur le neutre N. Branchez l'autre extrémité de ce deuxième câble sur le tableau électrique (L sur la phase & N sur le neutre). Enfin, mettez l'interrupteur du récepteur sur la position AC ON.



Installation ballon eau chaude :

Branchez le câble marron sur le bornier CH ON.
 Ensuite branchez le câble marron sur le bornier L pour la phase et le câble bleu sur le neutre N. Puis, branchez l'autre extrémité de ce deuxième câble sur le tableau électrique (L sur la phase & N sur le neutre).
 Enfin, mettez l'interrupteur sur la position AC ON.

**3. APPAIRAGE AVEC LE THERMOSTAT CONNECTÉ**

Après avoir inséré les câbles dans les borniers de votre récepteur, refermez le capot de protection pour isoler les connexions. Veiller à ce que la gaine blanche soit bien insérée pour assurer un maintien pérenne. Remettre le courant. Les LED vont alors clignoter.



Appuyez sur le bouton «PROG» du récepteur pendant 3 secondes pour appairer une chaudière, pompe à chaleur, plancher chauffant ou radiateur fil pilote. La LED «connexion» se mettra à clignoter en vert et le mode appairage sera actif pendant 10 minutes. Si vous souhaitez appairer un ballon d'eau chaude indépendant, appuyez pendant 6 secondes sur le bouton prog, la led verte clignotera alors une seconde fois.




Approcher la face avant du thermostat du récepteur radio, puis faire un appui court sur le bouton «PROG» situé au dessus du compartiment pile du thermostat. Pendant la recherche du récepteur, les LEDs bleue et rouge du thermostat clignoteront rapidement. Attendre quelques secondes.

Si la LED bleue a clignoté 3 fois, l'appairage a été réalisé avec succès. Sur le récepteur la LED connexion restera verte fixe.

Si la LED rouge a clignoté 3 fois, une erreur est survenue lors de l'appairage. Veuillez recommencer la procédure d'appairage.

4. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Fréquences radio	868,25 MHz / 868,95 MHz / 869,85 MHz
Bandes de fréquences & puissance maximum utilisées	M: 868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. < 25mW N: 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. < 25mW R: 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. < 25mW
Dimensions	H102,00 x L90,00 x P34,00 mm
Poids	182g
Alimentation	220V - 240V / 50Hz / 10 mA
Consommation	< 0,5W
Connexion	- Supply terminal (L/N) (220VAC - 240VAC) - Dry contact (NO/COM/NC): up to 230VAC, up to 10A
Température de fonctionnement	+5°C to +35°C
Hygrométrie	85% HR @30°C
Catégorie de surtension	CATII
Indice de pollution	Pol.2
Altitude d'utilisation	< 2000m
Indice de protection	IP20 
Nombre de récepteurs autorisés par thermostat	5

GENERAL INFORMATION

Read this installation guide and the safety instructions carefully before installing this Somfy product. Follow all of the instructions carefully and keep this guide for the lifetime of the product. Before installation, check that this Somfy product is compatible with the associated equipment and accessories.

These instructions describe how to install and use this product. Any installation or use outside the field of application specified by Somfy is non-compliant. This invalidates the warranty and discharges Somfy of all liability, as does any failure to comply with the instructions given herein. Somfy cannot be held responsible for changes to norms or standards occurring after the publication of this guide.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



This product is not designed to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or persons lacking in experience or knowledge, unless a person responsible for their safety is supervising them or has provided prior instructions regarding the use of this product.

- Do not let children play with the product.
- Do not knock or drop the product, expose it to flammable materials or sources of heat or moisture, or splash or immerse it.
- Do not attempt to repair it.
- Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- If the battery compartment is not closed correctly, do not use the product, and keep it out of the reach of children.
- Do not throw onto a fire, as there is a risk of explosion.

CONDITIONS FOR USE

Do not use this product outdoors. The radio range is limited by the radio appliance control standards.

The receiver range is heavily dependent on the environment in which it is used: interference may be caused by having large-scale electrical equipment near the installation, or by the type of material used in the site walls and partitions. The use of appliances operating on the same radio frequency might be detrimental to the product's performance.

CONFORMITY

Somfy Activités SA hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European Directives.



The full text of the EU Declaration of Conformity is available at:
www.somfy.com/ce

WARRANTY

This product is guaranteed for 5 years from its date of purchase.

INTRODUCTION AND COMPATIBILITY

The receiver communicates with the connected thermostat, to transmit the heating command to your heating system.

This product cannot be used on a stand-alone basis; **it must be associated with the Somfy Connected Radio-Controlled Thermostat ref. 1870775 / 1870777 / 2401499**. It does not work with any other thermostat model.

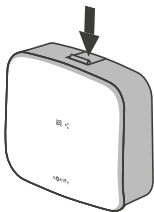
The radio receiver can control compatible heat pumps, boilers, pilot wire radiators & hydraulic floor heating.

1. PRECAUTIONS TO TAKE BEFORE INSTALLATION



Make sure to switch off the power before installing your radio receiver.

2. INSTALLING THE RADIO RECEIVER



As far as possible, avoid installing the receiver too close to the body of the boiler or any other metal object that could interfere with the radio waves. It is advisable to mount the radio receiver on the wall by the edge of the appliance, so that the controls are accessible (PROG button + indicator light).

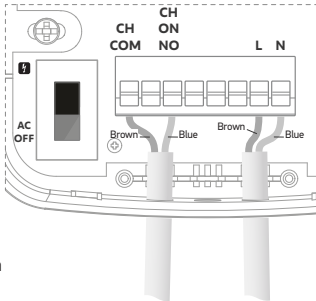
Mount the radio receiver using either double-sided adhesives, or screws and plugs (supplied). Open the receiver by pressing the button situated on top of it. Open the protective housing by loosening the 2 locking screws, so that the terminal blocks are visible.



Installation for boiler or heat pump:

Connect the blue and brown cable to your receiver's COM/NO terminal blocks; polarity is not applicable.

Connect the other end of the cable to your heating system, on the COM & NO terminal blocks. (if you have a bridge on your heating system, please remove it). Then take the second cable, and connect the brown wire to L (live), and the blue wire to N (neutral). Connect the other end of the cable to your heating system, on the L or P terminal blocks for brown, and N for blue. Make sure to leave the receptor's switch on the AC OFF position.

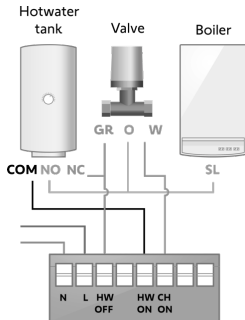


Installation for boiler or heat pump with hot water tank.

Y-plan :

Connect the blue and the brown cable to your HW ON and CH ON. Connect the other end of the cable to your heating system on the COM, and the other end to the W on your valve.

Then take the second cable, and connect the brown wire to L (live), and the blue wire to N (neutral). Connect the other end of the cable to your heating system, on the L or P terminal blocks for brown, and N for blue. Make sure to leave the receptor's switch on the AC OFF position.



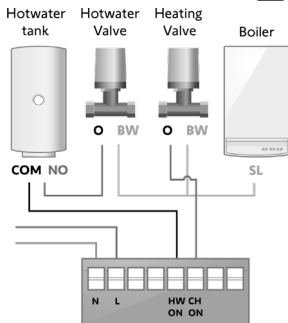


Installation for boiler or heat pump with hot water tank.

S-plan :

Connect the blue and the brown cable to your HW ON and CH ON. Connect the other end of the cable to your heating system on the COM, and the other end to the O on your valve.

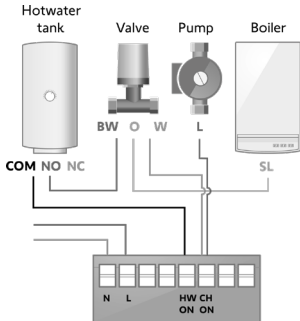
Then take the second cable, and connect the brown wire to L (live), and the blue wire to N (neutral). Connect the other end of the cable to your heating system, on the L or P terminal blocks for brown, and N for blue. Make sure to leave the receptor's switch on the AC OFF position.



Installation for boiler or heat pump with hot water tank.

C-plan : Connect the blue and the brown cable to your HW ON and CH ON.

Connect the other end of the cable to your heating system on the COM, and the other end to the W on your pump also on the CH ON terminal block of the receiver. Then take the second cable, and connect the brown wire to L (live), and the blue wire to N (neutral). Connect the other end of the cable to your heating system, on the L or P terminal blocks for brown, and N for blue. Make sure to leave the receptor's switch on the AC OFF position.



3. PAIRING WITH THE CONNECTED THERMOSTAT

After inserting the cables into your receiver's terminal blocks, reclose the protective housing to insulate the connections. Ensure that the white sheath is properly inserted, to ensure that it is held in place over time. Switch the power on again. The LEDs will flash.



Press and hold the receiver's "PROG" button for 3 seconds to pair a boiler, heat pump, floor heating or pilot wire radiator. The "Connection" LED will begin to flash green, and pairing mode will be active for 10 minutes. If you want to pair an independent hot water tank, press and hold the Prog button for 6 seconds; the green LED will flash again.




Approach the front panel of the radio receiver's thermostat, and briefly press the "PROG" button situated on top of the thermostat's battery compartment. While searching for the receiver, the thermostat's blue and red LEDs will flash quickly. Wait for a few seconds.

If the blue LED has flashed 3 times, the pairing has been successful. On the receiver, the connection LED will remain continuously green.

If the red LED has flashed 3 times, an error has occurred during pairing. Please begin the pairing procedure again.

4. TECHNICAL DATA

Radio frequencies	868.25 MHz / 868.95 MHz / 869.85 MHz
Frequency bands & maximum power used	M: 868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. < 25 mW N: 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. < 25 mW R: 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. < 25 mW
Dimensions	H102.00 x W90.00 x D34.00 mm
Weight	182 g
Power supply	220V - 240V / 50 Hz / 10 mA
Consumption	< 0.5 W
Connection	- Supply terminal (L/N) (220VAC - 240VAC) - Dry contact (NO/COM/NC): up to 230VAC, up to 10A
Operating temperature	+5°C to +35°C
Humidity	85% RH @30°C
Overvoltage category	CATII
Pollution index	Pol.2
Operating altitude	< 2000 m
Index protection rating	IP20 
Number of receivers authorised for each thermostat	5

ALLGEMEINES

Lesen Sie diese Installationsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie mit der Installation dieses Somfy Produkts beginnen. Befolgen Sie alle Anweisungen dieser Anleitung und bewahren Sie diese auf, solange Ihr Produkt in Betrieb ist. Überprüfen Sie vor der Montage, ob dieses Somfy-Produkt mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen kompatibel ist.

Die Anleitung beschreibt die Montage und Benutzung dieses Produkts. Jede Installation oder Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Sie führt, wie jede Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung, zum Ausschluss der Haftung und der Garantie durch Somfy.

Für Änderungen von Normen und Standards, die nach Veröffentlichung dieser Anleitung in Kraft getreten sind, übernimmt Somfy keinerlei Verantwortung.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



Dieses Produkt ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (einschl. Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Sachkenntnis benutzt zu werden, ausgenommen sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder erhielten zuvor Anweisungen hinsichtlich der Bedienung des Produkts.

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen. Bringen Sie es nicht in Kontakt mit brennbaren Stoffen, Wärmequellen, Feuchtigkeit und Spritzwasser. Tauchen Sie es nicht in Flüssigkeiten.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren.
- Bei Batterien falschen Typs besteht Explosionsgefahr.
- Lässt sich das Batteriefach nicht korrekt verschließen, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Die Batterie nicht ins Feuer werfen. Explosionsgefahr!

SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt darf nicht im Freien verwendet werden. Die Funkreichweite wird durch die Regulierungsnormen für Funkgeräte eingeschränkt.

Die Reichweite des Empfängers hängt stark von den Umgebungsbedingungen ab: Große stromführende Geräte in der Nähe des Installationsorts oder die für die Erstellung der Mauern und Wände verwendeten Materialien können zu Störungen führen. Die Verwendung von Funkgeräten mit derselben Frequenz kann die Leistungen des Produkts einschränken.

KONFORMITÄT

Somfy Activités SA erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funkgerät alle Anforderungen der Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU sowie die grundlegenden Anforderungen aller anderen anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt.



Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
www.somfy.com/ce

GARANTIE

Für dieses Produkt wird eine Garantie von 5 Jahren ab Kaufdatum gewährt.

EINLEITUNG UND KOMPATIBILITÄT

Der Empfänger kommuniziert mit dem vernetzten Thermostaten, um die Abfolge der Heizbefehle an Ihr Heizungssystem zu übertragen.

Dieses Produkt kann nicht eigenständig verwendet werden: **Es muss mit dem vernetzten Funk-Thermostaten von Somfy (Art.-Nr. 1870775 / 1870777 / 2401499) eingesetzt werden.** Es ist nicht mit anderen Thermostat-Modellen kompatibel.

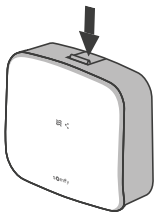
Der Funkempfänger kann kompatible Wärmepumpen, Heizkessel, Heizkörper mit Steuerkabel und Warmwasser-Fußbodenheizungssysteme ansteuern.

1. VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER INSTALLATION



Stellen Sie sicher, dass vor der Installation Ihres Funkempfängers die Stromversorgung unterbrochen ist.

2. INSTALLATION DES FUNKEMPFÄNGERS



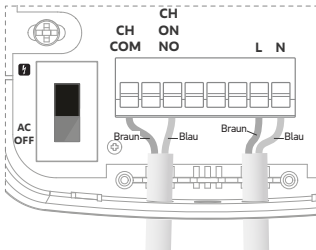
Wenn möglich, installieren Sie den Funkempfänger nicht zu nah am Gehäuse des Heizkessels oder anderer Metallgegenstände, die die Funkwellen beeinträchtigen könnten. Es ist ratsam, den Funkempfänger an der Wand neben dem Heizgerät zu montieren, um Zugang zu den Bedienelementen (PROG-Taste + LED) zu haben. Bringen Sie den Funkempfänger mit dem beidseitigen Klebeband oder mit Hilfe der Schrauben und Dübel (mitgeliefert) an. Drücken Sie auf die unten am Funkempfänger befindliche Taste, um ihn zu öffnen. Öffnen Sie die Schutzabdeckung durch Lösen der 2 Verriegelungsschrauben, um an die Klemmen zu gelangen.



Installation für Heizkessel oder Wärmepumpe: Schließen Sie das blaue und braune Kabel an die Anschlüsse COM/NO am Empfänger an; es gibt keine Polarität.



Schließen Sie das andere Ende des Kabels am Heizsystem an die Anschlüsse COM und NO an. (Wenn am Heizsystem eine Brücke aufgesteckt ist, muss diese entfernt werden.)

Nehmen Sie nun das zweite Kabel und schließen Sie die braune Leitung an L (Phase) und die blaue Leitung an N (Neutralleiter) an. Schließen Sie das andere Ende des Kabels am Heizsystem an die Anschlüsse L oder P für das braune Kabel und N für das blaue Kabel an. Achten Sie darauf, den Schalter des Empfängers auf der AC OFF Position zu lassen.

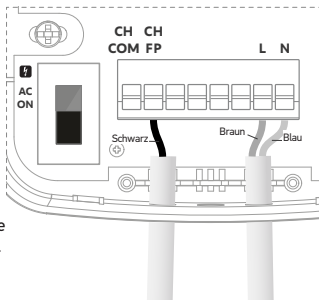


Installation für Heizkörper mit Steuerkabel:

Ein Heizkörper mit Steuerkabel unterscheidet sich von einem Heizkörper mit potenzialfreiem Kontakt bei der Ansteuerung der Modi.

Die Modi (Comfort, Eco, Gefrierschutz...) werden mit den folgenden Symbolen dargestellt:    

Schließen Sie das Steuerkabel an den Anschluss FP am Empfänger an. Schließen Sie dann das braune Kabel an die Phase (L) und das blaue Kabel an den Neutralleiter (N) an. Schalten Sie den Schalter dann in die Position AC ON.

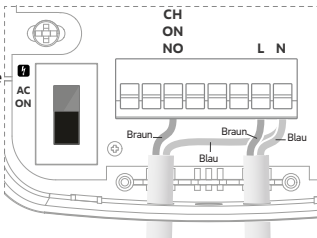




Warmwasser-Fußbodenheizungen (Funktion mit Magnetventil)

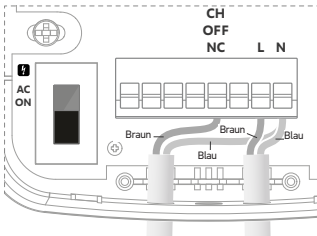
Installation für Fußbodenheizung NC: Führen Sie den Anschluss an den Klemmen NO und N des Empfängers durch (Achtung: Ein Ventil vom Typ NC wird an der Klemme NO des Empfängers angeschlossen). Schließen Sie dann diese 2 Kabel am Ventil an NC an.

Schließen Sie dann das braune Kabel an die Klemme L (für die Phase) und das blaue Kabel an die Klemme N (für den Neutralleiter) an. Schließen Sie das andere Ende des zweiten Kabels an der Schalttafel an (L an der Phase und N am Neutralleiter). Schließlich schalten Sie den Schalter dann in die Position AC ON.



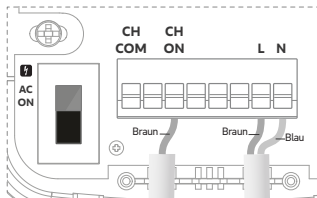
Installation für Fußbodenheizung NO:

Führen Sie den Anschluss an den Klemmen NC und N des Empfängers durch (Achtung: Ein Ventil vom Typ NO wird an der Klemme NC des Empfängers angeschlossen). Schließen Sie dann diese 2 Kabel am Ventil an NO an. Schließen Sie dann das braune Kabel an die Klemme L (für die Phase) und das blaue Kabel an die Klemme N (für den Neutralleiter) an. Schließen Sie dann das andere Ende des zweiten Kabels an der Schalttafel an (L an der Phase und N am Neutralleiter). Schließlich schalten Sie den Schalter dann in die Position AC ON.

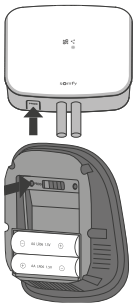



Installation für Warmwasser-Pufferspeicher:

Schließen Sie das braune Kabel an die Klemme CH ON an. Schließen Sie dann das braune Kabel an die Klemme L (für die Phase) und das blaue Kabel an die Klemme N (für den Neutraleiter) an. Schließen Sie dann das andere Ende des zweiten Kabels an der Schalttafel an (L an der Phase und N am Neutraleiter). Schalten Sie den Schalter dann in die Position AC ON.

**3. PAIRING MIT DEM VERNETZTEN THERMOSTATEN**

Verriegeln Sie die Schutzabdeckung wieder, um die Anschlüsse zu isolieren, nachdem Sie die Kabel an die Klemmen des Empfängers angeschlossen haben. Achten Sie darauf, dass die weiße Halterung gut eingeschoben ist, damit alles fest sitzt. Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein. Nun blinken die LEDs.




Betätigen Sie die „PROG“-Taste des Empfängers für 3 Sekunden, um das Pairing mit dem Heizkessel, der Wärmepumpe, der Fußbodenheizung oder dem Heizkörper mit Steuerkabel durchzuführen. Die LED „Verbindung“  blinkt grün und der Pairingmodus ist 10 Minuten lang aktiv. Wenn Sie einen unabhängigen Warmwasser-Pufferspeicher vernetzen wollen, halten Sie die „PROG“-Taste 6 Sekunden lang gedrückt. Die grüne LED blinkt dann ein zweites Mal.

Bringen Sie das Frontteil des Thermostaten in die Nähe des Funkempfängers. Drücken Sie dann kurz auf die Taste „PROG“ unten am Batteriefach des Thermostaten. Die blaue und die rote LED des Thermostaten blinken schnell, während der Funkempfänger gesucht wird. Warten Sie einige Sekunden ab.

Wenn die blaue LED 3 Mal blinkt, wurde das Pairing erfolgreich durchgeführt. Am Empfänger leuchtet die LED „Verbindung“ nun durchgehend.

Wenn die rote LED 3 Mal blinkt, ist beim Pairing ein Fehler aufgetreten. Führen Sie dann das Pairingverfahren erneut durch.

4. TECHNISCHE DATEN

Funkfrequenzen	868,25 MHz / 868,95 MHz / 869,85 MHz
Frequenzbänder und maximaler Stromverbrauch	M: 868.000 MHz - 868.600 MHz ERP < 25 mW N 868.700 MHz - 869.200 MHz ERP < 25 mW R: 869.700 MHz - 870.000 MHz ERP < 25 mW
Abmessungen	H 102,00 x B 90,00 x T 34,00 mm
Gewicht	182 g
Spannungsversorgung	220–240 V / 50 Hz / 10 mA
Verbrauch	<0,5 W
Anschluss	- Versorgung Terminal (L/N) (220–240 V AC) - Potenzialfreier Kontakt (NO/COM/NC): bis zu 230 V AC, bis zu 10 A
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Luftfeuchtigkeit	85 % rel. Luftfeuchtigkeit bei 30 °C
Überspannungskategorie	CATII
Verschmutzungsindex	Pol.2
Höhe über dem Meeresspiegel	< 2000 m
Schutzart	IP20 
Zahl der zulässigen Empfänger pro Thermostat	5

INFORMAZIONI GENERALI

Prima di procedere all'installazione di questo prodotto Somfy, leggere attentamente la presente guida all'installazione e le istruzioni di sicurezza. Seguire attentamente tutte le istruzioni fornite e conservare la presente guida per l'intera durata di vita del prodotto. Prima di procedere con l'installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto Somfy con i dispositivi e gli accessori installati.

La presente guida descrive l'installazione e l'utilizzo del prodotto. Installazioni o utilizzi per scopi diversi dal campo di applicazione dichiarato da Somfy non sono conformi. Questo, come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nella presente guida, comporterebbe l'annullamento della responsabilità e della garanzia Somfy.

Somfy non può essere ritenuta responsabile di eventuali cambiamenti di norme e standard avvenuti in seguito alla pubblicazione della presente guida.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA



Questo prodotto non è stato progettato per l'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) dotate di capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da parte di persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che a queste ultime non siano state garantite sorveglianza o istruzioni preliminari riguardanti l'utilizzo del prodotto da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

- Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto.
- Non esporre il prodotto a urti o cadute, a materiali infiammabili o fonti di calore, all'umidità, a getti di liquidi; non immergere.
- Non tentare di ripararlo.
- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo errato.
- In caso di chiusura non corretta del comparto batteria, non utilizzare più il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Non gettare nel fuoco, rischio di esplosione.

CONDIZIONI DI UTILIZZO

Non utilizzare il presente prodotto all'esterno. La portata radio è limitata dalle normative che disciplinano il funzionamento degli apparecchi radio.

La portata del ricevitore dipende in larga misura dall'ambiente di utilizzo: possibili perturbazioni a opera di grandi apparecchiature elettriche nelle vicinanze dell'installazione, tipo di materiale impiegato nei muri e nelle tramezze del luogo di installazione. L'utilizzo di apparecchi che sfruttano la stessa frequenza radio può ridurre le prestazioni del prodotto.

CONFORMITÀ

Con la presente Somfy Activités SA dichiara che il dispositivo radio coperto da queste istruzioni è conforme ai requisiti della Direttiva Radio 2014/53/UE e agli altri requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili.



Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo:
www.somfy.com/ce

GARANZIA

Questo prodotto è garantito per 5 anni a partire dalla data di acquisto.

INTRODUZIONE E COMPATIBILITÀ

Il ricevitore comunica con il termostato connesso al fine di trasmettere l'ordine di riscaldamento all'impianto corrispondente.

Il presente prodotto non può essere utilizzato in autonomia, **deve essere associato al termostato radio connesso Somfy rif. 1870775 / 1870777 / 2401499**. Non funziona con un altro modello di termostato.

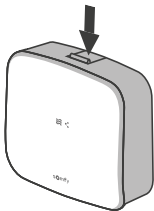
Il ricevitore radio è in grado di gestire le caldaie a pompa di calore, radiatori con filo pilota e pannelli radianti idraulici compatibili.

1. PRECAUZIONI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE



Verificare di togliere correttamente la tensione prima di installare il ricevitore radio.

2. INSTALLAZIONE DEL RICEVITORE RADIO



Per quanto possibile, non installare il ricevitore troppo vicino al corpo della caldaia o a ogni altro oggetto metallico che potrebbe disturbare le onde radio. Si consiglia di fissare il ricevitore radio al muro, nella zona periferica dell'apparecchio di riscaldamento in modo tale da poter accedere ai comandi (pulsante PROG + spia).

Fissare il ricevitore radio usando nastri biadesivi o viti e tasselli (forniti). Premere il pulsante posizionato al di sopra del ricevitore per aprirlo. Apri il coperchio di protezione svitando le 2 viti di bloccaggio al fine di far apparire i morsetti.







Installazione per caldaia o pompa di calore: Collegare il cavo blu e quello marrone ai morsetti COM/NO del ricevitore, non esiste polarità.

Collegare l'altra estremità del cavo dell'impianto di riscaldamento ai morsetti COM e NO (se l'impianto di riscaldamento è dotato di un ponte, provvedere a smontarlo). Successivamente, prendere il secondo cavo e collegare il filo marrone a L (fase) e il filo blu a N (neutro). Collegare l'altra estremità del cavo dell'impianto di riscaldamento ai morsetti L o P per il marrone e N per il blu. Assicurarsi di rimanere l'interruttore del ricevitore sulla posizione AC OFF.

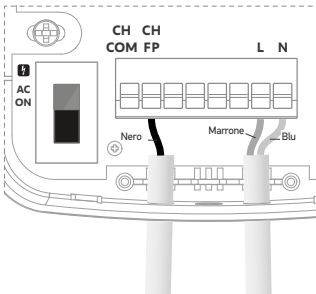
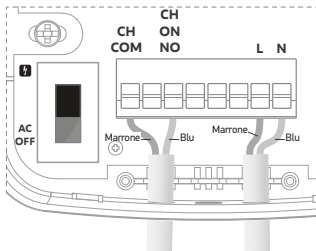


Installazione per radiatore con filo pilota:

un radiatore con filo pilota si distingue da un radiatore con contatto pulito per la sua gestione a modalità operative.

Le modalità (Comfort, Eco, Antigelo ecc.) vengono così indicate con i simboli seguenti:    

Collegare il cavo con filo pilota al morsetto FP del ricevitore. Successivamente, collegare il cavo marrone alla fase (L) e quello blu al neutro (N). Successivamente, posizionare l'interruttore del ricevitore sulla posizione AC ON.





Pannelli radianti idraulici (funzionanti con elettrovalvola).

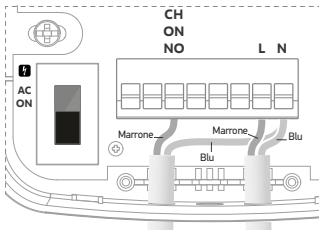
Installazione per pannello radiante NC: collegare i morsetti NO e N del ricevitore (attenzione: una valvola NC viene collegata al morsetto NO del ricevitore).

Quindi collegare i 2 cavi alla valvola NC.

Successivamente, collegare il cavo marrone al morsetto L per la fase e quello blu al neutro N.

Collegare l'altra estremità di questo secondo cavo al quadro elettrico (L alla fase e N al neutro).

Successivamente, posizionare l'interruttore del ricevitore sulla posizione AC ON.



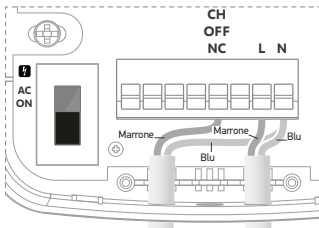
Installazione per pannello radiante NO: collegare i morsetti NC e N del ricevitore (attenzione: una valvola NO viene collegata al morsetto NC del ricevitore).

Quindi collegare i 2 cavi alla valvola NO.

Successivamente, collegare il cavo marrone al morsetto L per la fase e quello blu al neutro N.

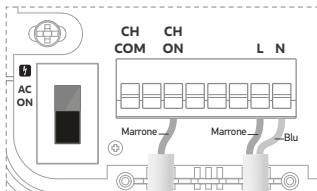
Collegare l'altra estremità di questo secondo cavo al quadro elettrico (L alla fase e N al neutro).

Successivamente, posizionare l'interruttore del ricevitore sulla posizione AC ON.



Installazione per scaldabagno:

collegare il cavo marrone al morsetto CH ON. Successivamente, collegare il cavo marrone al morsetto L per la fase e quello blu al neutro N. Quindi collegare l'altra estremità di questo secondo cavo al quadro elettrico (L alla fase e N al neutro). Infine, posizionare l'interruttore su AC ON.



3. ABBINAMENTO AL TERMOSTATO CONNESSO

Dopo aver inserito i cavi nei morsetti del ricevitore, richiudere il coperchio di protezione per isolare i collegamenti. Verificare che la guaina bianca sia ben inserita per assicurare una tenuta costante. Ripristinare la corrente. I LED iniziano a lampeggiare.




Premere il pulsante "PROG" del ricevitore per 3 secondi per abbinare una caldaia, una pompa di calore, un pannello radiante o un radiatore con filo pilota. Il LED "connessione" si metterà a lampeggiare di colore verde e la modalità abbinamento rimarrà attiva per 10 minuti. Se si desidera abbinare uno scaldabagno indipendente, premere il pulsante prog per 6 secondi, il led verde lampeggerà quindi una seconda volta.

Avvicinare il lato anteriore del termostato del ricevitore radio, quindi premere brevemente il pulsante "PROG" posizionato al di sopra del vano batteria del termostato. Durante la ricerca del ricevitore, i LED blu e rosso del termostato lampeggiano rapidamente. Attendere qualche secondo.

Se il LED blu ha lampeggiato 3 volte, l'abbinamento è avvenuto correttamente. Sul ricevitore il LED di connessione rimarrà verde fisso.

Se il LED rosso ha lampeggiato 3 volte, si è verificato un errore durante l'abbinamento. Ripetere la procedura di abbinamento.

4. CARATTERISTICHE TECNICHE

Frequenze radio	868,25 MHz / 868,95 MHz / 869,85 MHz
Bande di frequenza e potenza massima utilizzate	M: 868,000 MHz - 868,600 MHz e.r.p. < 25 mW N: 868,700 MHz - 869,200 MHz e.r.p. < 25 mW R: 869,700 MHz - 870,000 MHz e.r.p. < 25 mW
Dimensioni	H102,00 x L90,00 x P34,00 mm
Peso (g)	182 g
Alimentazione elettrica	220 V - 240 V / 50 Hz / 10 mA
Consumo	< 0,5 W
Connessione	- Morsetto di alimentazione (L/N) (220 VAC - 240 VAC) - Contatto pulito (NO/COM/NC): fino a 230 VAC, fino a 10 A
Temperatura di utilizzo	da +5°C a +35°C
Igrometria	85% UR a 30°C
Categoria di sovratensione	CATII
Grado di inquinamento	Inq.2
Altezza di utilizzo	< 2000 m
Grado di protezione	IP20 
Numero di ricevitori autorizzati dal termostato	5

ASPECTOS GENERALES

Lea atentamente el presente manual de instalación y las normas de seguridad antes de empezar la instalación de este producto Somfy. Siga estrictamente cada una de las instrucciones facilitadas y conserve el presente manual durante la vida útil del producto. Antes de su instalación, compruebe que este producto Somfy es compatible con los equipos y accesorios asociados.

En estas instrucciones se describe la instalación y el uso de este producto. Cualquier instalación o uso fuera del ámbito de aplicación definido por Somfy se considerará inapropiado. Estos usos, al igual que cualquier incumplimiento de las instrucciones que figuran en este manual, conllevarían la exclusión de cualquier responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía.

Somfy no se hace responsable de los cambios en las normas y los estándares que se produzcan después de la publicación de este manual.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD



Este producto no está destinado a ser utilizado por personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén mermadas, ni por personas sin la experiencia o los conocimientos necesarios, salvo si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones previas relativas al uso seguro del producto.

- No deje que los niños jueguen con el producto.
- No someta el producto a golpes ni deje que se caiga; no lo deje cerca de materiales inflamables ni lo exponga a una fuente de calor, a la humedad ni a salpicaduras de líquido y no lo sumerja en ningún líquido.
- No intente repararlo.
- Existe riesgo de explosión si la pila se sustituye por una de tipo incorrecto.
- Si el compartimento de la pila no se cierra correctamente, deje de utilizar el producto y guárdelo fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, puesto que hay riesgo de explosión.

CONDICIONES DE USO

No utilice este producto en el exterior. El alcance de la señal de radio está limitado por las normativas que regulan los equipos radioeléctricos.

El alcance del receptor depende en gran medida del entorno de uso: posibles perturbaciones provocadas por grandes equipos eléctricos cerca de la instalación, tipo de material utilizado en las paredes y tabiques del emplazamiento. El uso de equipos que utilicen la misma radiofrecuencia podría reducir el rendimiento del producto.

CONFORMIDAD

En virtud del presente documento, Somfy Activités SA declara que el equipo radioeléctrico objeto de las presentes instrucciones cumple las exigencias de la Directiva 2014/53/UE y los demás requisitos básicos de las directivas europeas aplicables.



Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad UE en:
www.somfy.com/ce

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de 5 años desde su fecha de compra.

INTRODUCCIÓN Y COMPATIBILIDAD

El receptor se comunica con el termostato conectado para transmitir la orden de calentamiento a su sistema de calefacción.

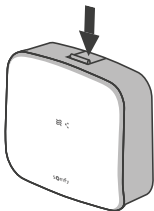
Este producto no se puede utilizar de manera autónoma; **debe vincularse al termostato conectado radio de Somfy ref. 1870775/1870777/2401499**. No funciona con otros modelos de termostato. El receptor de radio puede controlar las calderas o bombas de calor; los radiadores de hilo piloto y los sistemas de calefacción de suelo radiante hidráulico compatibles.

1. PRECAUCIONES ANTES DE LA INSTALACIÓN



Asegúrese de cortar totalmente la corriente antes de instalar el receptor de radio.

2. INSTALACIÓN DEL RECEPTOR DE RADIO



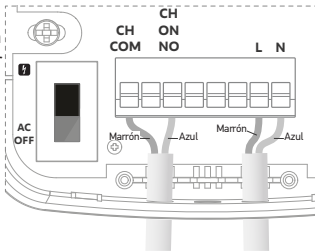
En la medida de lo posible, no instale el receptor demasiado cerca de la caldera ni de ningún otro objeto metálico que pueda perturbar las ondas de radio. Se aconseja fijar el receptor de radio a la pared, en un lugar próximo al equipo de calefacción, de forma que se pueda acceder a los mandos (botón PROG + indicador luminoso).

Fije el receptor de radio con adhesivos de doble cara o con tornillos y tacos (incluidos). Presione el botón situado en la parte superior del receptor para abrirlo. Abra la cubierta de protección desatornillando los 2 tornillos de bloqueo para acceder a las regletas de bornes.



Instalación para caldera o bomba de calor: Conecte el cable azul y el cable marrón a las regletas de bornes COM/NA del receptor (no hay polaridad).

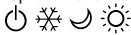
Conecte el otro extremo del cable al sistema de calefacción en las regletas de bornes COM y NA. Si tiene un puente en su sistema de calefacción, retírelo. A continuación, coja el segundo cable y conecte el cable marrón a L (fase) y el cable azul a N (neutro). Conecte el otro extremo del cable al sistema de calefacción en las regletas de bornes L o P para el marrón y N para el azul. Asegúrese de dejar el interruptor del receptor en la posición AC OFF.



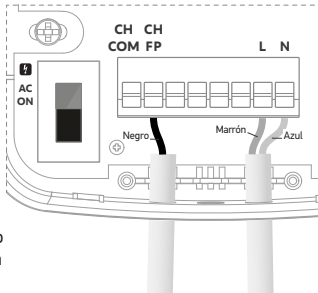
Instalación para radiador de hilo piloto:

Un radiador de hilo piloto se distingue de un radiador de contacto seco por su control mediante modos.

Los modos (Confort, Eco, Antihielo...) aparecen representados con los símbolos siguientes:



Conecte el cable de hilo piloto a la regleta de bornes FP del receptor. Seguidamente, conecte el cable marrón a la fase (L) y el azul al neutro (N). Por último, ponga el interruptor del receptor en la posición AC ON.





Sistemas de calefacción de suelo radiante hidráulico (funcionamiento con electroválvula).

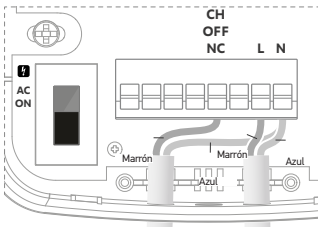
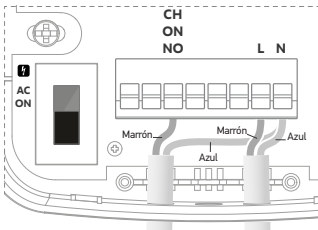
Instalación para suelo radiante NC: Conecte los terminales NA y N del receptor (tenga en cuenta que una válvula NC se conecta al terminal NA del receptor). Luego conecte esos 2 cables a la válvula NC.

Seguidamente, conecte el cable marrón a la regleta de bornes L para la fase y el cable azul al neutro N. Conecte el otro extremo de este segundo cable al cuadro eléctrico (L a la fase y N al neutro). Por último, ponga el interruptor del receptor en la posición AC ON.

Instalación para suelo radiante NA:

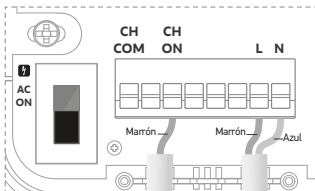
Conecte los terminales NC y N del receptor (tenga en cuenta que una válvula NA se conecta al terminal NC del receptor). Luego conecte esos 2 cables a la válvula NA.

Seguidamente, conecte el cable marrón a la regleta de bornes L para la fase y el cable azul al neutro N. Conecte el otro extremo de este segundo cable al cuadro eléctrico (L a la fase y N al neutro). Por último, ponga el interruptor del receptor en la posición AC ON.




Instalación para calentador de agua:

Conecte el cable marrón a la regleta de bornes CH ON. Seguidamente, conecte el cable marrón a la regleta de bornes L para la fase y el cable azul al neutro N. Luego, conecte el otro extremo de este segundo cable al cuadro eléctrico (L a la fase y N al neutro). Por último, ponga el interruptor en la posición AC ON.

**3. EMPAREJAMIENTO CON EL TERMOSTATO CONECTADO**

Después de insertar los cables en las regletas de bornes del receptor, cierre la cubierta de protección para aislar las conexiones. Procure que el recubrimiento blanco esté bien insertado para garantizar una sujeción duradera. Restablezca la corriente. Los led parpadearán.



Pulse el botón «PROG» del receptor durante 3 segundos para emparejar la caldera, la bomba de calor, el suelo radiante o el radiador de hilo piloto. El led «conexión»  empezará a parpadear en verde y el modo de emparejamiento estará activo durante 10 minutos. Si desea emparejar un calentador de agua independiente, presione el botón «PROG» durante 6 segundos; el led verde parpadeará una segunda vez.




Acerque la cara delantera del termostato al receptor de radio y luego pulse brevemente el botón «PROG» situado sobre el compartimento de la pila del termostato. Mientras el aparato busca el receptor, los led azul y rojo del termostato parpadean rápidamente. Espere unos segundos.

Si el led azul parpadea 3 veces, significa que el emparejamiento se ha completado con éxito. En el receptor, el led de conexión permanecerá fijo en verde.

Si el led rojo parpadea 3 veces, significa que se ha producido un error durante el emparejamiento. Vuelva a realizar el procedimiento de emparejamiento.

4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Radiofrecuencias	868,25 MHz/868,95 MHz/869,85 MHz
Bandas de frecuencia y potencia máxima utilizada	M: 868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. < 25 mW N: 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. < 25 mW R: 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. < 25 mW
Dimensiones	H 102,00 x L 90,00 x P 34,00 mm
Peso	182 g
Alimentación	220 V - 240 V/50 Hz/10 mA
Consumo	< 0,5 W
Conexión	- Terminal de suministro (L/N) (220 VCA - 240 VCA) - Contacto seco (NA/COM/NC): hasta 230 VCA, hasta 10 A
Temperatura de funcionamiento	De +5 °C a +35 °C
Higrometría	85 % HR a 30 °C
Categoría de sobretensión	CATII
Índice de polución	Pol. 2
Altitud de uso	< 2000 m
Índice de protección	IP20 
Número de receptores autorizados por termostato	5

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο εγκατάστασης και τις οδηγίες ασφαλείας πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση αυτού του προϊόντος Somfy. Ακολουθήστε επακριβώς όλες τις οδηγίες που παρέχονται και φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο όσο καιρό το προϊόν είναι στην κατοχή σας. Πριν από οποιαδήποτε εγκατάσταση, ελέγξτε τη συμβατότητα αυτού του προϊόντος Somfy με τους συσχετισμένους εξοπλισμούς και πρόσθετα εξαρτήματα.

Το παρόν εγχειρίδιο περιγράφει την εγκατάσταση και τη χρήση αυτού του προϊόντος. Οποιαδήποτε άλλη εγκατάσταση ή χρήση πέραν του πεδίου εφαρμογής που έχει ορίσει η Somfy θεωρείται ακατάλληλη. Κάθε τέτοια χρήση, καθώς και η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο συνεπάγεται τον αποκλεισμό οποιασδήποτε ευθύνης και εγγύησης εκ μέρους της Somfy. Η Somfy δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε αλλαγή των προδιαγραφών και των προτύπων επέλθει μετά την έκδοση του παρόντος εγχειριδίου.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Αυτό το προϊόν δεν έχει προβλεφθεί για χρήση από άτομα (μεταξύ άλλων παιδιά) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες και πνευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς πείρα ή γνώσεις, εκτός εάν επιτηρούνται ή εάν έχουν λάβει προηγουμένως από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος.

- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με το προϊόν.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε χτυπήματα ή πτώσεις, σε εύφλεκτα υλικά ή πηγή θερμότητας, υγρασία, εκτοξεύσεις υγρού, και μην το βυθίζετε.
- Μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε.
- Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση αντικατάστασης της μπαταρίας με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.
- Αν η θήκη μπαταρίας δεν κλείνει σωστά, μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν και φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
- Μην την ρίχνετε στη φωτιά, κίνδυνος έκρηξης.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό σε εξωτερικό χώρο. Η εμβέλεια ραδιοεπικοινωνίας περιορίζεται από τους κανονισμούς που διέπουν τις ασύρματες συσκευές.

Η εμβέλεια του δέκτη εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το περιβάλλον χρήσης: είναι πιθανή η πρόκληση διαταραχών από μεγάλες ηλεκτρικές συσκευές που βρίσκονται κοντά στην εγκατάσταση, από τον τύπο υλικού που χρησιμοποιήθηκε στους τοίχους και τα διαχωριστικά τοιχώματα του χώρου. Η χρήση συσκευών που χρησιμοποιούν την ίδια ραδιοσυχνότητα ενδέχεται να μειώσει τις επιδόσεις του προϊόντος.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ

Με την παρούσα, η Somfy Activités SA δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός που καλύπτεται από αυτές τις οδηγίες συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ για το ραδιοεξοπλισμό και λοιπές ουσιαστικές απαιτήσεις των εφαρμοζόμενων ευρωπαϊκών οδηγιών.



Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στον ιστότοπο:
www.somfy.com/ce

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν αυτό καλύπτεται με εγγύηση 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Ο δέκτης επικοινωνεί με τον ασύρματο θερμοστάτη προκειμένου να μεταβιβάσει την εντολή θέρμανσης στο σύστημα θέρμανσής σας.

Το προϊόν αυτό δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί αυτόνομα, **πρέπει να συνδεθεί στο θερμοστάτη Wifi Somfy με ασύρματη σύνδεση, κωδ. 1870775 / 1870777 / 2401499**. Δεν λειτουργεί με άλλο μοντέλο θερμοστάτη.

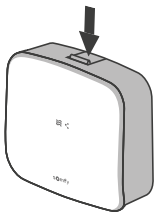
Ο ασύρματος δέκτης μπορεί να ελέγχει λέβητες, αντλίες θερμότητας, καλοριφέρ με καλώδιο ελέγχου και συμβατά συστήματα υδραυλικής ενδοδαπέδιας θέρμανσης.

1. ΛΗΨΗ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΩΝ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



Διακόψτε οπωσδήποτε την παροχή ρεύματος πριν εγκαταστήσετε τον ασύρματο δέκτη σας.

2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΔΕΚΤΗ



Μην εγκαταστήσετε, στο μέτρο του δυνατού, τον ασύρματο δέκτη υπερβολικά κοντά στο σώμα του λέβητα ή σε οποιοδήποτε άλλο μεταλλικό αντικείμενο το οποίο μπορεί ενδεχομένως να δημιουργήσει παρεμβολές στα ραδιοκύματα. Συνιστάται η στερέωση του ασύρματου δέκτη σε τοίχο κοντά στη συσκευή θέρμανσης κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να είναι δυνατή η πρόσβαση στα χειριστήρια (κουμπί PROG + ενδεικτικό).

Στερεώστε τον ασύρματο δέκτη είτε με αυτοκόλλητα διπλής όψης είτε με βίδες και βύσματα (παρέχονται). Για να ανοίξετε το δέκτη, πατήστε το κουμπί που βρίσκεται στην επάνω πλευρά του. Ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα ξεσφίγγοντας τις 2 βίδες ασφάλισης, για εμφανιστούν τα μπλοκ ακροδεκτών.

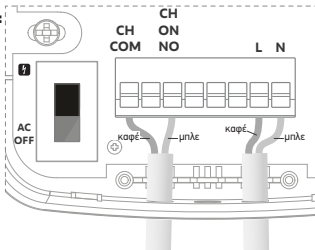


Εγκατάσταση για λέβητα ή αντλία θερμότητας:

Συνδέστε το μπλε και καφέ καλώδιο στους ακροδέκτες COM/NO του δέκτη σας, δεν υπάρχει πολικότητα.

Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου στους ακροδέκτες COM & NO του συστήματος θέρμανσής σας. (αν υπάρχει γέφυρα στο σύστημα θέρμανσης, αφαιρέστε την).





Στη συνέχεια, πάρτε το δεύτερο καλώδιο και συνδέστε το καφέ καλώδιο στο L (φάση) και το μπλε καλώδιο στο N (ουδέτερος). Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου στον ακροδέκτη L ή P του συστήματος θέρμανσής σας για τον καφέ αγωγό και στο N για τον μπλε αγωγό. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφήσει το διακόπτη του δέκτη στη θέση AC OFF.



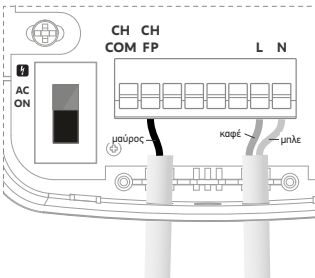
Εγκατάσταση για καλοριφέρ με καλώδιο

ελέγχου: Ένα καλοριφέρ με καλώδιο ελέγχου διαφέρει από ένα καλοριφέρ με ξηρή επαφή στο ότι μπορεί να ελεγχθεί με διάφορους τρόπους λειτουργίας.

Αυτοί οι τρόποι λειτουργίας (Άνεση, Eco, Προστασία από τον παγετό...) εμφανίζονται τότε με τη βοήθεια των

παρακάτω συμβόλων:    

Συνδέστε το καλώδιο ελέγχου στο μπλοκ ακροδεκτών FP του δέκτη. Στη συνέχεια, συνδέστε το καφέ καλώδιο στη φάση (L) και το μπλε καλώδιο στον ουδέτερο (N). Τέλος, τοποθετήστε το διακόπτη δέκτη στη θέση AC ON.



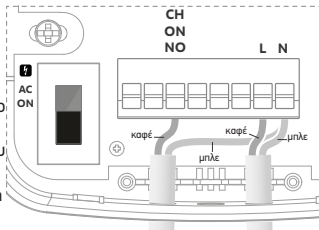


Συστήματα υδραυλικής ενδοδαπέδιας θέρμανσης

(που λειτουργούν με ηλεκτροβάνα).

Εγκατάσταση για ενδοδαπέδια θέρμανση NC:

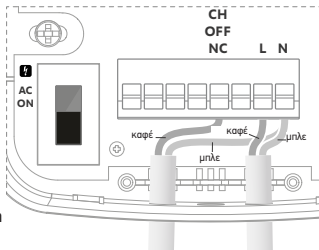
Συνδέστε τους ακροδέκτες NO & N του δέκτη (προσοχή, μια βάνα NC συνδέεται στον ακροδέκτη NO του δέκτη). Στη συνέχεια, συνδέστε αυτά τα 2 καλώδια στη βάνα NC. Στη συνέχεια, συνδέστε το καφέ καλώδιο στον ακροδέκτη L για τη φάση και το μπλε καλώδιο στον ουδέτερο N. Συνδέστε το άλλο άκρο του δεύτερου καλωδίου στον ηλεκτρικό πίνακα (L στη φάση και N στον ουδέτερο). Τέλος, τοποθετήστε το διακόπτη δέκτη στη θέση AC ON.



Εγκατάσταση για ενδοδαπέδια θέρμανση NO:

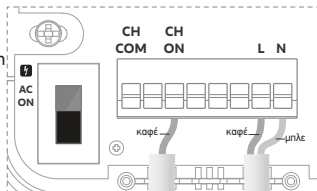
Συνδέστε τους ακροδέκτες NC & N του δέκτη (προσοχή, μια βάνα NO συνδέεται στον ακροδέκτη NC του δέκτη). Στη συνέχεια, συνδέστε αυτά τα 2 καλώδια στη βάνα NO.

Στη συνέχεια, συνδέστε το καφέ καλώδιο στον ακροδέκτη L για τη φάση και το μπλε καλώδιο στον ουδέτερο N. Συνδέστε το άλλο άκρο του δεύτερου καλωδίου στον ηλεκτρικό πίνακα (L στη φάση και N στον ουδέτερο). Τέλος, τοποθετήστε το διακόπτη δέκτη στη θέση AC ON.



Εγκατάσταση μπόιλερ ζεστού νερού:

Συνδέστε το καφέ καλώδιο στον ακροδέκτη CH ON.
Στη συνέχεια, συνδέστε το καφέ καλώδιο στον ακροδέκτη L για τη φάση και το μπλε καλώδιο στον ουδέτερο N.
Στη συνέχεια, συνδέστε το άλλο άκρο του δεύτερου καλωδίου στον ηλεκτρικό πίνακα (L στη φάση και N στον ουδέτερο). Τέλος, βάλτε το διακόπτη στη θέση AC ON.



3. ΣΥΖΕΥΞΗ ΜΕ ΤΟΝ ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ

Μετά τη σύνδεση των καλωδίων στα μπλοκ ακροδεκτών του δέκτη σας, κλείστε ξανά το προστατευτικό κάλυμμα για να μονώσετε τις συνδέσεις. Βεβαιωθείτε ότι το λευκό περίβλημα έχει εισχωρήσει καλά ώστε να συγκρατείται σωστά. Αποκαταστήστε το ηλεκτρικό ρεύμα. Τα LED θα αναβοσβήσουν.




Πατήστε το κουμπί «PROG» του δέκτη επί 3 δευτερόλεπτα για να πραγματοποιήσετε σύζευξη ενός λέβητα, μιας αντλίας θερμότητας, ενδοδαπέδιας θέρμανσης ή καλοριφέρ με καλώδιο ελέγχου. Το LED «σύνδεση» θα αρχίσει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα και η λειτουργία σύζευξης θα είναι ενεργή για 10 λεπτά. Αν θέλετε να πραγματοποιήσετε σύζευξη ενός ανεξάρτητου μπόιλερ ζεστού νερού, πατήστε επί 6 δευτερόλεπτα το κουμπί prog. Το πράσινο LED θα αναβοσβήσει τότε δεύτερη φορά.

Πλησιάστε την μπροστινή πλευρά του θερμοστάτη στον ασύρματο δέκτη, μετά πατήστε σύντομα το κουμπί «PROG» που βρίσκεται πάνω από τη θήκη μπαταριών του θερμοστάτη. Κατά την αναζήτηση του δέκτη, το μπλε και το κόκκινο LED του θερμοστάτη αναβοσβήνουν γρήγορα. Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα.

Αν το μπλε LED αναβόσβησε 3 φορές, σημαίνει ότι η σύζευξη ολοκληρώθηκε με επιτυχία. Το LED σύνδεσης του δέκτη θα παραμείνει σταθερά αναμμένο με πράσινο χρώμα.

Αν το κόκκινο LED αναβόσβησε 3 φορές, σημαίνει ότι παρουσιάστηκε σφάλμα κατά τη σύζευξη. Επαναλάβετε τη διαδικασία σύζευξης.

4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ραδιοσυχνότητες	868,25 MHz / 868,95 MHz / 869,85 MHz
Ζώνες συχνοτήτων και μέγιστη ισχύς που χρησιμοποιούνται	M: 868,000 MHz - 868,600 MHz e.r.p. < 25 mW N: 868,700 MHz - 869,200 MHz e.r.p. < 25 mW R: 869,700 MHz - 870,000 MHz e.r.p. < 25 mW
Διαστάσεις	Υ 102,00 x Μ 90,00 x Β 34,00 mm
Βάρος	182 g
Τροφοδοσία	220 V - 240 V / 50 Hz / 10 mA
Κατανάλωση	< 0,5 W
Σύνδεση	- Ακροδέκτης τροφοδοσίας (L/N) (220 VAC – 240 VAC) - Ξηρή επαφή (NO/COM/NC): έως 230 VAC, έως 10 A
Θερμοκρασία λειτουργίας	+5°C έως +35°C
Υγραμετρία	85% RH στους 30°C
Κατηγορία υπέρτασης	CATII
Βαθμός ρύπανσης	Pol.2
Υψόμετρο χρήσης	< 2000 m
Βαθμός προστασίας	IP20 
Αριθμός δεκτών που επιτρέπονται ανά θερμοστάτη	5

INFORMACJE OGÓLNE

Przed rozpoczęciem instalacji produktu Somfy, należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją montażu oraz zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa. Niezbędne jest ścisłe stosowanie się do podanych wskazówek i zachowanie tego dokumentu przez cały okres użytkowania produktu.

Przed rozpoczęciem instalacji należy sprawdzić zgodność tego produktu Somfy z urządzeniami i akcesoriami, które będą z nim współpracować.

Niniejsza instrukcja zawiera opis instalacji i sposobu obsługi tego produktu. Instalowanie lub używanie produktu poza zakresem zastosowania określonym przez Somfy jest niedozwolone. Spowodowałoby ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

Somfy nie ponosi odpowiedzialności za zmiany w normach i standardach wprowadzone po publikacji niniejszej instrukcji.

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Ten produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone, lub przez osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, chyba że mogą one korzystać, za pośrednictwem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, z nadzoru albo wcześniej udzielonych im instrukcji dotyczących obsługi produktu.

- Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się tym produktem.
- Nie należy narażać produktu na uderzenia i upadki, na działanie substancji łatwopalnych lub źródeł ciepła, chronić przed wilgocią i rozpryskującymi płynami, nie zanurzać.
- Nie podejmować prób naprawy.
- Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na baterię niewłaściwego typu.
- W przypadku niewłaściwego zamykania się komory na baterię, należy przestać używać produktu i schować go w miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Nie wrzucać do ognia z powodu ryzyka wybuchu.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Nie wolno używać tego produktu na zewnątrz. Zasięg fal radiowych jest ograniczony normami regulującymi zasady używania urządzeń radiowych.

Zasięg odbiornika zależy w dużym stopniu od otoczenia, w którym produkt jest używany: zakłócenia mogą być wywołane przez duże urządzenia elektryczne znajdujące się w pobliżu instalacji, rodzaj materiału zastosowanego do konstrukcji ścian oraz przegród. Używanie urządzeń pracujących na tej samej częstotliwości radiowej może ograniczyć zakres działania produktu.

ZGODNOŚĆ

Firma Somfy Activités SA oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe opisane w tej instrukcji jest zgodne z wymogami Dyrektywy radiowej 2014/53/UE oraz innymi podstawowymi wymogami stosownych Dyrektyw europejskich.



Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym:
www.somfy.com/ce

GWARANCJA

Na ten produkt jest udzielana 5-letnia gwarancja, licząc od daty zakupu.

WPROWADZENIE I KOMPATYBILNOŚĆ

Odbiornik łączy się z inteligentnym termostatem w celu przekazania polecenia grzania do systemu ogrzewania.

Ten produkt nie może być używany w sposób niezależny, **musi zostać powiązany z inteligentnym termostatem radiowym Somfy o nr kat. 1870775 / 1870777 / 2401499**. Nie współpracuje z innym modelem termostatu.

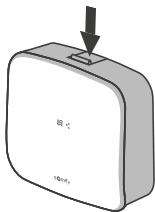
Odbiornik fal radiowych może sterować kotłami, pompami ciepła, grzejnikami z przewodem sterującym i kompatybilnymi systemami wodnego ogrzewania podłogowego.

1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED INSTALACJĄ



Przed instalacją odbiornika fal radiowych należy upewnić się, że zasilanie zostało wyłączone.

2. MONTAŻ ODBIORNIKA FAL RADIOWYCH



W miarę możliwości nie montować odbiornika zbyt blisko korpusu kotła ani żadnego innego przedmiotu metalowego, który mógłby powodować zakłócenia fal radiowych. Zaleca się przymocowanie odbiornika fal radiowych do ściany, na obwodzie urządzenia grzewczego, tak aby zapewnić dostęp do elementów sterujących (przycisk PROG + lampka kontrolna).

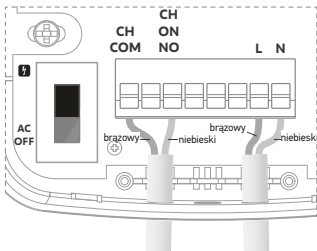
Przymocować odbiornik radiowy dwustronną taśmą klejącą lub za pomocą śrub i kołków (dostarczone w zestawie). Nacisnąć przycisk na górze odbiornika, aby go otworzyć. Otworzyć pokrywę ochronną poprzez poluzowanie 2 śrub blokujących, tak aby listwy zaciskowe były widoczne.



Instalacja do współpracy z kotłem lub pompą ciepła: Podłączyć niebieski i brązowy przewód do zacisków COM/NO odbiornika - nie występuje polaryzacja.





Podłączyć drugi koniec przewodu do systemu ogrzewania, do zacisków COM i NO. (jeśli w systemie ogrzewania znajduje się mostek, prosimy go usunąć).

Następnie należy wziąć drugi przewód i podłączyć przewód brązowy do L (fazowy), a przewód niebieski do N (neutralny). Podłączyć drugi koniec przewodu do systemu ogrzewania, do zacisków L lub P w przypadku przewodu brązowego i N w przypadku przewodu niebieskiego. Pamiętaj, aby pozostawić przelącznik odbiornika w pozycji AC OFF.

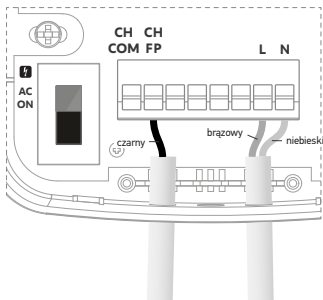


Instalacja do współpracy z grzejnikiem z przewodem sterującym:

Grzejnik z przewodem sterującym różni się od grzejnika z suchym stykiem sterowaniem za pomocą trybów.

Tryby pracy (komfortowy, ekonomiczny, ochrona przed zamarzaniem itd.) są pokazane za pomocą następujących symboli:    

Podłączyć przewód sterujący do zacisku FP odbiornika. Następnie podłączyć brązowy przewód do zacisku fazowego (L), a niebieski przewód do zacisku neutralnego (N). Na koniec umieścić przelącznik odbiornika w pozycji AC ON.





Systemy wodnego ogrzewania podłogowego (działające z elektrozaporem).

Instalacja do współpracy z ogrzewaniem podłogowym NC:

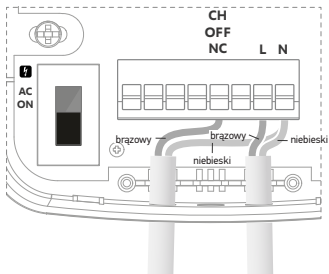
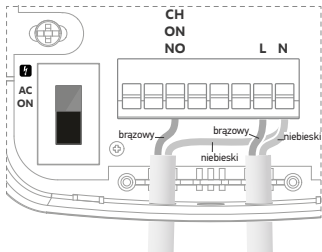
Podłączyć zaciski NO i N odbiornika (należy pamiętać, że do zacisku NO odbiornika podłączony jest zawór NC). Następnie podłączyć 2 przewody do zaworu NC.

W dalszej kolejności podłączyć brązowy przewód do zacisku fazowego L, a niebieski przewód do zacisku neutralnego N. Podłączyć drugi koniec tego drugiego przewodu do rozdzielnic elektrycznej (L do zacisku fazowego i N do zacisku neutralnego). Na koniec umieścić przelącznik odbiornika w pozycji AC ON.

Instalacja do współpracy z ogrzewaniem podłogowym NO:

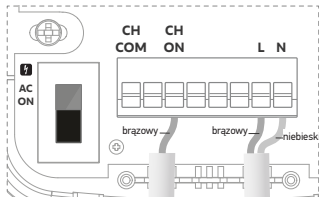
Podłączyć zaciski NC i N odbiornika (należy pamiętać, że do zacisku NC odbiornika podłączony jest zawór NO). Następnie podłączyć 2 przewody do zaworu NO.

W dalszej kolejności podłączyć brązowy przewód do zacisku fazowego L, a niebieski przewód do zacisku neutralnego N. Zakończenie podłączyć drugi koniec tego drugiego przewodu do rozdzielnic elektrycznej (L do zacisku fazowego i N do zacisku neutralnego). Na koniec umieścić przelącznik odbiornika w pozycji AC ON.



Instalacja do współpracy ze zbiornikiem ciepłej wody:

Podłączyć brązowy przewód do zacisków CH ON. W dalszej kolejności podłączyć brązowy przewód do zacisku fazowego L, a niebieski przewód do zacisku neutralnego N. Później podłączyć drugi koniec tego drugiego przewodu do rozdzielnic elektrycznej (L do zacisku fazowego i N do zacisku neutralnego). Na zakończenie ustawić przełącznik w położeniu AC ON.



3. POWIĄZANIE Z INTELIGENTNYM TERMOSTATEM

Po włożeniu przewodów do listew zaciskowych odbiornika należy zamknąć pokrywę ochronną w celu izolacji połączeń. Upewnić się, że biała osłona ochronna jest dobrze założona, aby zapewnić stabilne mocowanie. Ponownie włączyć zasilanie. Diody LED będą wtedy migać.




Naciskać przez 3 sekundy na przycisk "PROG" odbiornika w celu powiązania kotła, pompy ciepła, ogrzewania podłogowego lub grzejnika z przewodem sterującym. Diody LED "połączenie" zacznie migać na zielono i tryb powiązywania będzie aktywny przez 10 minut. Jeśli ma zostać powiązany niezależny zbiornik ciepłej wody, należy naciskać przez 6 sekund na przycisk prog, zielona dioda LED będzie migać po raz kolejny.

Przybliżyć przedni panel termostatu do odbiornika radiowego, a następnie nacisnąć krótko na przycisk "PROG" umieszczony nad komorą na baterie termostatu. Podczas wyszukiwania odbiornika, niebieska i czerwona dioda LED na termostacie będą szybko migać. Poczekać kilka sekund.

Jeśli niebieska dioda LED zamigłała 3 razy, powiązanie zostało pomyślnie wykonane. Dioda LED połączenia na odbiorniku będzie świecić w sposób ciągły na zielono.

Jeśli czerwona dioda LED zamigłała 3 razy, podczas powiązywania wystąpił błąd. Prosimy o ponowne rozpoczęcie procedury powiązywania.

4. DANE TECHNICZNE

Częstotliwość radiowa	868,25 MHz / 868,95 MHz / 869,85 MHz
Wykorzystywane pasma częstotliwości i moc maksymalna	M: 868.000 MHz - 868.600 MHz ERP < 25 mW N: 868.700 MHz - 869.200 MHz ERP < 25 mW R: 869.700 MHz - 870.000 MHz ERP < 25 mW
Wymiary	H102,00 x L90,00 x P34,00 mm
Masa	182 g
Zasilanie	220V - 240V / 50Hz / 10 mA
Pobór mocy	< 0,5 W
Połączenie	- Przyłącze zasilające (L/N) (220 VAC – 240 VAC) - Suchy styk (NO/COM/NC): do 230 VAC, do 10 A
Temperatura pracy	+5°C do +35°C
Higrometria	85% HR @30°C
Kategoria przepięć	CATII
Wskaźnik zanieczyszczenia	Pol.2
Wysokość użytkowania	< 2000 m
Stopień ochrony	IP20 
Liczba dopuszczalnych odbiorników na termostat	5

OBECNÉ ZÁSADY

Před zahájením montáže tohoto výrobku Somfy si pozorně přečtete tento návod k použití a bezpečnostní pokyny. Přesně dodržte všechny uvedené pokyny a návod uchovávejte po celou dobu životnosti výrobku. Nikdy nezahajujte montáž, dokud nekontrolujete kompatibilitu tohoto výrobku s ostatním vybavením a doplňky.

Návod popisuje montáž a používání tohoto výrobku. Jakákoli montáž nebo použití výrobku pro jiný účel, než stanoví společnost Somfy, nejsou dovoleny. Zanikne tím záruka a společnost Somfy nenese žádnou odpovědnost. Totéž platí také v případě nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.

Společnost Somfy nenese odpovědnost za změny norem a standardů, k nimž dojde po zveřejnění tohoto návodu.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Tento výrobek není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osobami bez patřičných zkušeností či znalostí, ledaže by byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo byly předem poučeny o používání tohoto výrobku.

- Nenechávejte děti hrát si s výrobkem.
- Výrobek nevystavujte nárazům nebo pádům, hořlavým látkám nebo zdroji tepla, vlhkosti, vystřikující kapalině, neponožte ho do kapaliny.
- Nepokoušejte se jej opravit.
- Hrozí nebezpečí výbuchu, pokud bude baterie nahrazena nesprávným typem.
- V případě nesprávného zavírání příhrádky na baterii přístroj nepoužívejte a udržujte jej mimo dosah dětí.
- Nevhazujte do ohně, nebezpečí výbuchu.

PODMÍNKY POUŽITÍ

Nepoužívejte tento výrobek venku. Dosah dálkového ovládače je dán zákonnými podmínkami pro provoz rádiových zařízení.

Dosah přijímače ve velké míře závisí na prostředí používání: možná rušení od velkých elektrických přístrojů v blízkosti zařízení, podle typu materiálu použitého na stěny a přepážky. Používání přístrojů na stejné radio frekvenci může vést k nižšímu výkonu produktu.

SHODA

Tímto prohlášením společnost Somfy Activites SA potvrzuje, že rádiové zařízení, na které se vztahuje tento návod, splňuje požadavky směrnice týkající pro rádiová zařízení 2014/53/EU a ostatní základní požadavky příslušných evropských směrnic.



Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na:
www.somfy.com/ce

ZÁRUKA

Na tento produkt se vztahuje záruka o délce 5 let počínaje datem zakoupení produktu.

ÚVOD A KOMPATIBILITA

Přijímač komunikuje s připojeným termostatem za účelem přenosu příkazu na ohřev do vašeho systému vytápění.

Tento produkt nelze používat samostatně, **musí být propojen s konektivním termostatem s rádiovým přenosem Somfy, obj. č. 1870775 / 1870777 / 2401499**. S jiným modelem termostatu nefunguje.

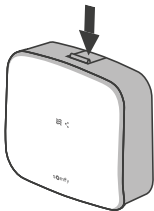
Rádiový přijímač může ovládat kompatibilní kotle s tepelnými čerpadly, řízené vodičové radiátory a vyhřívané hydraulické podlahy.

1. OPATŘENÍ PŘED INSTALACÍ



Před instalací vašeho rádiového přijímače se ujistěte, že je vypnuté elektrické napájení.

2. INSTALACE RÁDIOVÉHO PŘIJÍMAČE



Je-li to možné, nainstalujte přijímač příliš blízko tělesa kotle nebo jakéhokoli jiného kovového předmětu, který by mohl rušit rádiové vlny. Doporučujeme rádiový přijímač připevnit na zeď, na kraj topného tělesa tak, aby byly ovladače přístupné (tlačítko PROG + kontrolka). Upevněte rádiový přijímač buď pomocí oboustranné lepicí pásky, nebo pomocí šroubů a hmoždinek (jsou součástí balení). Přijímač otevřete tlakem na tlačítko umístěné na jeho horní části. Otevřete ochranný kryt povolením 2 jisticích šroubů pro přístup ke svorkovnicím.

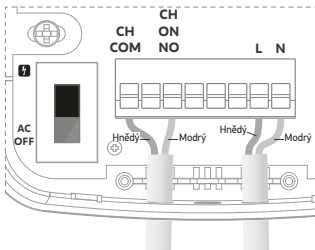


Instalace kotle nebo tepelného čerpadla:

Připojte modrý a hnědý kabel ke svorkám COM/NO vašeho přijímače. U svorek není nutné hlídat polaritu.

Druhý okraj kabelu připojte na váš topný systém ke svorkám COM & NO. (Je-li váš topný systém přemostěný, odstraňte přemostění).

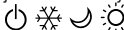
Poté uchopte druhý kabel a připojte hnědý vodič k přípoji L (fáze) a modrý vodič k přípoji N (nulový vodič). Druhé konce kabelů připojte k vašemu topnému systému: ke svorkám L nebo P hnědý, a ke svorce N modrý kabel. Ujistěte se, že jste nechali vypínač přijímače v poloze AC OFF.



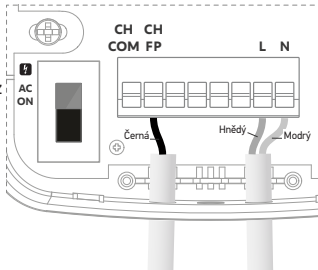
Instalace hlavního vodičového radiátoru :

Hlavní vodičově zapojený radiátor rozeznáte od radiátoru s kontaktem bez čistícího proudu dle řízení režimů.

Režimy (Confort, Eco, Ochrana proti mrazu atd.) jsou znázorněny pomocí následujících symbolů:



Hlavní vodičový kabel připojte ke svorkovnici FP přijímače. Poté připojte hnědý kabel k fázi (L) a modrý kabel k nulovému přípoji (N). Nakonec nasazte spínač přijímače do polohy AC ON.





Hydraulické podlahové vytápění

(funkce s elektromagnetickým ventilem).

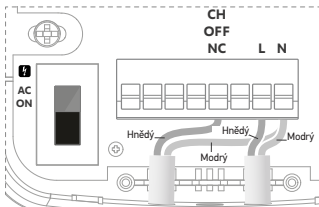
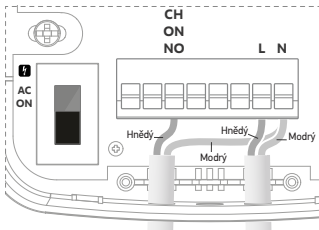
Instalace pro podlahové vytápění NC: Připojte svorky NO a N přijímače (pozor, ventil NC je nutné připojit ke svorce NO přijímače). Poté tyto 2 kabely připojte k ventilu NC.

Poté připojte hnědý kabel ke svorce L – fázi – a modrý kabel k nulovému přípoji N. Druhý konec druhého kabele připojte k elektrické desce (L k fázi a N k neutrálu). Nakonec nasazte spínač přijímače do polohy AC ON.

Instalace pro podlahové vytápění NO:

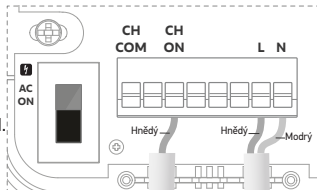
Připojte svorky NC a N přijímače (pozor, ventil NO je nutné připojit ke svorce NC přijímače). Poté tyto 2 kabely připojte k ventilu NO.

Poté připojte hnědý kabel ke svorce L – fázi – a modrý kabel k nulovému přípoji N. Druhý konec druhého kabele pak připojte k elektrické desce (L k fázi a N k neutrálu). Nakonec nasazte spínač přijímače do polohy AC ON.



Instalace bojleru:

Připojte hnědý kabel ke svorkovnici CH ON. Poté připojte hnědý kabel ke svorce L – fázi – a modrý kabel k nulovému přípoji N. Druhý konec druhého kabelu poté připojte k elektrické desce (L k fázi a N k neutrálu). Nakonec umístěte spínač do polohy AC ON.



3. SPÁROVÁNÍ S PŘIPOJENÝM TERMOSTATEM

Po vložení kabelů do svorkovnic vašeho přijímače zavřete ochranný kryt pro izolaci přípoju. Pro zajištění kvalitního uchycení hlídejte, aby byl bílý plášť kabelu pořádně zasunutý. Obnovte přívod napětí. LED kontrolky se rozblíkájí.



Stisknutím tlačítka „PROG“ přijímače na 3 vteřiny spárujete kotel, tepelné čerpadlo, podlahové vytápění nebo hlavní vodičový radiátor. LED „spojení“ se rozblíká zeleně a režim spárování bude aktivní po dobu 10 minut. Pokud si přejete spárovat bojler samostatně, stiskněte na 6 vteřin tlačítko prog a zelená LED kontrolka blikne podruhé.




Přední stranu termostatu přiložte k rádiovému přijímači a poté krátce stiskněte tlačítko „PROG“ umístěné nad přihrádkou na baterii termostatu. Během vyhledávání přijímače modrá a červená kontrolka LED termostatu rychle bliknou. Vyčkejte několik vteřin.

Pokud modrá LED blikne 3krát, spárování proběhlo úspěšně. Na přijímači bude LED připojení svítit spojitě zeleně.

Pokud červená LED blikne 3krát, nastala během spárování chyba. Zopakujte postup spárování.

4. TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Rádiové frekvence	868,25 MHz / 868,95 MHz / 869,85 MHz
Frekvenční pásma a maximální výkon	M: 868,000 MHz 868,600 MHz e.r.p. < 25 mW N: 868,700 MHz – 869,200 MHz e.r.p. < 25 mW R: 869,700 MHz 870,000 MHz e.r.p. < 25 mW
Rozměry	V 102,00 × Š 90,00 × H 34,00 mm
Hmotnost	182 g
Jmenovité napětí	220–240 V / 50 Hz / 10 mA
Spotřeba	< 0,5 W
Připojení	- Terminál napájení (L/N) (220–240 VAC) - Kontakt bez čistícího proudu (NO/COM/NC): až 230 VAC, až 10 A
Provozní teplota	+5 °C až +35 °C
Vlhkost	85 % HR @ 30 °C
Přepěťová kategorie	CATII
Index znečištění	Pol. 2
Provozní nadmořská výška	< 2 000 m
Stupeň krytí	IP20 
Max. počet přijímačů na jeden termostat	5

Ref.1870359

SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde
F - 74300 CLUSES

www.somfy.com

somfy®

1870359

